

MADRİD MAL VE HİZMET YÖNETİCİSİ (MGS)

Bilindiği üzere Dünya Fikri Mülkiyet Teşkilatı (WIPO) tarafından hizmete sunulan son projelerden birisi olan Mal ve Hizmet Yöneticisinin (Goods & Services Manager) Türkçe sürümü, WIPO ve Türk Patent ve Marka Kurumu işbirliğinde hazırlanmıştır. Madrid Sistemi Mal ve Hizmet Yöneticisi (GSM), Madrid Mal ve Hizmet Yöneticisi (MGS) olarak yeniden adlandırılmıştır.

<http://wipo.int/mgs/> linkinden ulaşılabilen MGS, Markaların Tescili ile İlgili Mal ve Hizmetlerin Uluslararası Sınıflandırılmasına İlişkin Nice Anlaşması'na göre en son basımına uygun bir şekilde sınıflandırılmış 47.000'den fazla İngilizce adlandırma içeren veritabanından seçilmiş mal ve hizmet listelerini sıralamaya ve çevirmeye imkân veren Madrid sisteminin çevrimiçi aracıdır.

MGS'de 23 dil bulunmaktadır. Bunlar; İngilizce, Fransızca, İspanyolca, Arapça, Almanca, Çince, İbranice, Endonezce, İtalyanca, Flemenkçe, Norveççe, Portekizce, Portekizce (Brezilya), Türkçe, Vietnamca, Japonca, Gürcüce, Korece, Moğolca, Rusça, Sırpça, Türkçe ve Ukraynacadır. MGS herhangi 23 MGS diline ücretsiz olarak, anında, yüksek-kalite çeviri sağlayan "Translate into" işlevine sahiptir.

Ayrıca "Belirlenen Akit Taraf tarafından kabul edilebilirlik kontrolü (dCP)" işlevi de kullanıcılara MGS'den derlenmiş ve mal ve hizmet listelerinde belirttikleri adlandırmaların, belirlenen Akit Taraf tarafından kabul edilmiş olup olmadığını saptama imkanı vermektedir.

Bu iki işlev kullanıcılara pek çok alanda fayda sağlayabilmektedir. Özellikle:

- Uluslararası başvuru yapmak isteyen kullanıcılar, esas marka tesis etmek amacıyla da olmak üzere Nice Sınıflandırmasının son baskısına göre sınıflandırılmış, hem Uluslararası Büro'nun hem de söz konusu uluslararası başvuruda belirlenecek Akit Taraf tarafından kabul edilebilir terimler kullanarak mal ve hizmet listeleri derleyebilirler. Böylelikle kullanıcılar uygunsuzluk ve ret ile sonuçlanabilecek adlandırmadan kaçınabilirler.
- Kullanıcılar MGS'de bulunan herhangi bir dilde mal veya hizmet adlandırmalarını listeleyebilmektedirler ve ulusal veya bölgesel bir ofiste tescil başvurusunda bulunmak amacıyla bu listeleri sistemde mevcut bulunan diğer herhangi bir dile çevirebilmektedirler.

MGS ile ilgili tanıtıcı videoya <https://www.wipo.int/madrid/en/video/mgs.html> linkinden ulaşılabilir.

MGS de yer alan Türkçe çevirilerinin yanlış ya da eksik olduğunu düşünüyorsanız lütfen Melike.Yilmaz@turkpatent.gov.tr adresine görüşlerinizi bildiriniz.

Madrid Mal ve Hizmet Yöneticisi'nin (MGS) Ulusal/ Bölgesel Ofislere Faydaları

Madrid Mal ve Hizmet Yöneticisinin (MGS) Menşe Ofis ve Belirlenen Akit Taraf Ofisleri yönünden faydaları aşağıdaki gibi sıralanabilir:

Menşe Ofis olarak:

- MGS veritabanını kabul edilebilir mal ve hizmetlerin ulusal listesi veya mevcut bir ulusal listeye ilave olarak kullanma imkânı;
- Ulusal ve/veya uluslararası başvuru için mal ve hizmet incelemesiyle alakalı iş yükünde azalma;
- Uluslararası Büro tarafından hazırlanan uygunsuzluk bildirimlerinin incelenmesi ile ilgili iş yükünde azalma;
- Sağlanmış olan çeviri desteğinden dolayı, İngilizce, Fransızca ve İspanyolca dışındaki ulusal dillerden Madrid Sisteminin üç başvuru dilinden birine daha kolay çeviri.

Belirlenen Akit Taraf Ofisi olarak:

- Uluslararası başvurularda, uygun bir şekilde yazılmış mal ve hizmet listelerinin daha kolay incelenmesi;
- Redde daha az konu olma;
- Redde daha az cevap işlemi.